



Dekret

Decreto

der Abteilungsdirektorin
des Abteilungsdirektors

della Direttrice di Ripartizione
del Direttore di Ripartizione

Nr.

N.

20584/2019

32.4 Amt für Jagd und Fischerei - Ufficio caccia e pesca

Betreff:

Zweckbindung einer Kostenschätzung zur
Realisierung von Maßnahmen zur Erhaltung
und Verbesserung des Fischbestandes
durch das Amt für Jagd und Fischerei.

Kap. U09051.1410 – 156.892,00 Euro

Oggetto:

Impegno di un preventivo di spesa per la
realizzazione di misure volte al
mantenimento e miglioramento della fauna
ittica tramite l'Ufficio caccia e pesca.

Cap. U09051.1410 – euro 156.892,00

Mit Artikel 5 Absatz 5 des LG vom 23. Dezember 2010, Nr. 15, wurde das LG vom 20. Juli 2006, Nr. 7, geändert und ein Fond für die Erhaltung oder Verbesserung des Fischbestandes in den öffentlichen Gewässern geschaffen; dieser Fond wird durch einen Anteil von 0,95 Euro am Jahreszins pro genehmigter oder anerkannter Nennleistung gespeist.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 12. Dezember 2017, Nr. 1393, sind die Kriterien und Modalitäten für die Verwendung jenes Anteiles am Jahreszins für hydroelektrische Ableitungen festgelegt worden, welcher der Erhaltung und Verbesserung des Fischbestandes dient. Im Einzelnen wurden mit obigem Beschluss die Verbesserungsmaßnahmen für den Fischbestand bzw. den aquatischen Lebensraum festgelegt.

Mit Dekret des Landesrates für Forstwirtschaft Nr. 6088/2019 vom 15.04.2019 wurde der Anteil von 156.892,00 Euro festgelegt, welcher dem Amt für Jagd und Fischerei zur Verfügung steht für:

- angewandte Forschungsprojekte, Studien und Publikationen in den Bereichen Fischökologie, Fischereibewirtschaftung, Ökologisierung der Wasserkraft an Fischgewässern sowie Strukturierung und Revitalisierung der aquatischen Lebensräume,
- Sondermaßnahmen zum Wiederaufbau des heimischen Fischbestandes, der durch Naturereignisse oder künstliche Eingriffe geschädigt oder vernichtet worden ist, sowie, bei nachgewiesener Notwendigkeit, für Landeszuweisungen von Nutzfischarten und die Markierung derselben,
- Vermehrung, Aufzucht und Besatz oder Versetzung von marmorierten Forellen und von Äschen sowie Monitoring und Qualitätssicherung dieser Maßnahmen durch die Fischereibewirtschafter, Fischereivereine oder Fischereibehörde.

Bei den einzelnen genehmigten Projekten kann laut Artikel 3, Absatz 4 des Beschlusses der Landesregierung Nr. 1393 vom 12.12.2017 die Finanzierung bis zu 100

Con l'articolo 5, quinto comma, della l.p. 23 dicembre 2010, n. 15, modificativa della l.p. 20 luglio 2006, n. 7, è stata prevista l'istituzione di un fondo per il mantenimento o miglioramento della fauna ittica delle acque pubbliche e l'assegnazione vincolata ad esso di una quota pari a 0,95 euro del canone annuale per ogni kilowatt di potenza nominale concessa o riconosciuta.

Con delibera della Giunta provinciale 12 dicembre 2017, n. 1393, sono stati determinati i criteri e le modalità per l'impiego della parte del canone annuo relativo alle derivazioni idroelettriche finalizzata al mantenimento o miglioramento della fauna ittica. In dettaglio, con il provvedimento suddetto, sono stati fissati gli interventi migliorativi per la fauna ittica e per l'ambiente acquatico da eseguire con tale quota.

Con Decreto n. 6088/2019 del 15.04.2019 dell'Assessore alle Foreste è stata stabilita la quota di euro 156.892,00 da assegnare all'Ufficio caccia e pesca per:

- progetti di ricerca applicata, studi e pubblicazioni nei settori dell'ecologia dei pesci, della gestione della pesca, dell'ottimizzazione ecologica della produzione idroelettrica nelle acque da pesca, nonché della strutturazione e rivitalizzazione degli ambienti acquatici;
- misure straordinarie finalizzate alla ricostituzione della fauna ittica autoctona alterata o distrutta da eventi naturali o interventi artificiali nonché, in caso di comprovata necessità, assegnazioni da parte della Provincia di pesci da semina appartenenti a specie d'interesse per la pesca e marcatura degli stessi;
- riproduzione, allevamento e semina o traslocazione di trote marmorate e temoli, nonché monitoraggio e controlli di qualità di tali interventi da parte dell'acquacoltore, delle associazioni di pescatori o dell'autorità ittica competente.

Per i singoli progetti approvati, secondo articolo 3, comma 4 della Delibera della Giunta Provinciale Nr. 1393 del 12.12.2017, il finanziamento può ammontare fino a 100 per

Prozent der effektiv bestrittenen und belegbaren Kosten betragen.

Das Legislativdekret Nr. 118 vom 23.06.2011, beinhaltet die Bestimmungen über die Harmonisierung der Rechnungsführungssysteme und die Haushaltsschemen der Regionen, der öffentlichen Körperschaften und ihrer Einrichtungen. Der Artikel 56 beinhaltet hingegen Bestimmungen bezüglich der Ausgaben Zweckbindungen.

Mit Beschluss der Landesregierung vom 14. November 2017, Nr. 1194, wurde die Durchführung der von den LG vom 17. Juli 1987, Nr. 14, und vom 9. Juni 1978, Nr. 28, vorgesehenen Förderungsmaßnahmen dem Direktor der Abteilung Forstwirtschaft übertragen.

auf diese Rechtsgrundlagen aufbauend wird vom Direktor der Abteilung Forstwirtschaft

v e r f ü g t:

- 1) Wegen der im Vorspann genannten Gründe und für die ebendort genannten Zwecke ist den Gesuchstellern laut Beilage, welche einen wesentlichen Bestandteil dieses Dekretes bildet, der für jeden Begünstigten einzeln angegebene Zuschuss gewährt und zwar die Gesamtsumme von 156.892,00 Euro.
- 2) Die Auszahlung der Beiträge laut beiliegendem Verzeichnis ist von der Vorlage ordnungsgemäßer Rechnungen oder Bestätigungen abhängig gemacht, mit welchen die Begünstigten die vorgesehene und zur Finanzierung zugelassene Ausgabe nachzuweisen haben.
- 2) Die Ausgabe von 156.892,00 Euro wird auf dem Kapitel U09051.1410 des Verwaltungshaushaltes für das Finanzjahr 2019 zweckgebunden.

Bozen

LS/ip

Der Direktor der Abteilung Forstwirtschaft

cento dei costi effettivamente sostenuti e documentabili.

Il Decreto legislativo n. 118 del 23.06.2011, contiene disposizioni in materia di armonizzazione dei sistemi contabili e degli schemi di bilancio delle Regioni, degli enti locali e dei loro organismi. L'articolo n. 56 prevede invece norme relative agli impegni di spesa.

Con deliberazione della Giunta provinciale 14 novembre 2017, n. 1194, l'assunzione dei provvedimenti in materia di agevolazioni economiche previste dalla l.p. 17 luglio 1987, n. 14, e dalla l.p. 9 giugno 1978, n. 28, è stata delegata al Direttore della ripartizione Foreste.

sulla base di tali fonti normative il direttore della ripartizione foreste

d e c r e t a:

- 1) Per i motivi di cui alle premesse e per gli scopi ivi indicati, ai richiedenti di cui all'allegato, che fa parte integrante del presente decreto, sono concessi i contributi figuranti a lato di ciascun beneficiario per una somma complessiva di euro 156.892,00.
- 2) La liquidazione dei contributi di cui all'elenco allegato è subordinata alla presentazione di regolari fatture o attestazioni con cui i beneficiari devono documentare la spesa preventivata e ammessa al finanziamento.
- 3) Di impegnare la spesa di euro 156.892,00 sul capitolo U09051.1410 del bilancio gestionale per l'anno finanziario 2019.

Bolzano

Il Direttore della ripartizione Foreste

Dr. Mario Broll

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190020584

Fondamento Giuridico Juristische Grundlage				Criteri del Provvedimento Kriterien der Maßnahme				Ufficio responsabile Verantwortliches Amt					
LP 15/2010, art. 5, modificativa LP 7/2006 LG 15/2010, Art. 5, Abänderung LP 7/2006				DGP 1393/2017 BLR 1393/2017				32.4 Ufficio caccia e pesca 32.4 Amt für Jagd und Fischerei					
Pos	Capitolo Kapitel		Nr. fornitore Nr. Lieferant	Cod. fisc. Steuer. Nr.	Part.IVA MwStr.Nr	Nr. Domanda e data Nr. Ansuch. u. Datum	Cod./ Kod. Siope	Prev. richiesta Vorschlag Anfrage		Contributo concesso Bewillig. Beitrag	Antic. già liqui. Bereits liqui. Vorschuss	Nr. dec. e/o data Nr. Dek. u/o Datum	Anticipo Vorschuss
	CdR FSt	Eser Jahr	Cognome nome/Denominazione Vorname Name/Bezeichnung	Indirizzo/Sede Anschrift/Sitz			Stato pub./ Pub.	Spesa ammes. Zugel.Ausg.	%				
		Progetto/Attività - Projekt/Aktivität											
		Nota - Note											
001	U09051.1410	81072	81007970213	81007970213	696281/31.10.2018	A	8.967,00		8.967,00	0,00		0,00	
	32	2019	FISCHEREIVEREIN EISACKTAL	AM SCHALDERER BACHL, 23 - BRIXEN				8.967,00	100,00				
		MIGLIORAMENTO E AMPLIAMENTO DELLA ZONA INCLUSA NEL PROGETTO ZIPFERGRABEN/VERBESSERUNG UND AUSWEITUNG DES PROJEKTGEBIETES ZIPFERGRABEN											
002	U09051.1410	81072	81007970213	81007970213	696281/31.10.2019	A	24.490,00		24.490,00	0,00		0,00	
	32	2019	FISCHEREIVEREIN EISACKTAL	AM SCHALDERER BACHL, 23 - BRIXEN				24.490,00	100,00				
		ALLEVAMENTO TROTA MARMORATA/AUFZUCHT MARMORIERTE FORELLE											
003	U09051.1410	82850	80004010213	80004010213	696950/31.10.2019	A	6.000,00		6.000,00	0,00		0,00	
	32	2019	LANDESFISCHEREIVERBAND SÜDTIROL	INNSBRUCKERSTRASSE 25 - BOZEN				6.000,00	100,00				
		MANTENIMENTO FAUNA ITTICA - MISURATORE MULTIPARAMETRO/ERHALTUNG FISCHBESTAND - MULTIPARAMETER-MESSGERÄT											
004	U09051.1410	82850	80004010213	80004010213	696949/31.10.2019	A	7.165,00		7.165,00	0,00		0,00	
	32	2019	LANDESFISCHEREIVERBAND SÜDTIROL	INNSBRUCKERSTRASSE 25 - BOZEN				7.165,00	100,00				
		MANTENIMENTO FAUNA ITTICA - MISURATORE DI PORTATA/ERHALTUNG FISCHBESTAND - ABFLUSS-MESSGERÄT											

MITTELSPERRE/BLOCCO FONDI J190020584

005	U09051.1410	82850	80004010213	80004010213	696947/31.10.2019	A	17.000,00		17.000,00	0,00		0,00
	32	2019	LANDESFISCHEREIVERBAND SÜDTIROL	INNSBRUCKERSTRASSE 25 - BOZEN			17.000,00	100,00				
			MANTENIMENTO FAUNA ITTICA - ELETTROSTORDITORE/ERHALTUNG FISCHBESTAND - ELEKTROFISCHFANG-GERÄT									
006	U09051.1410	76888	94058360218	02870470214	690879/29.10.2019	A	44.942,09		38.270,00	0,00		0,00
	32	2019	ASS. PESCATORI DI BOLZANO	CASELLA POSTALE 114 - BOLZANO			38.270,00	100,00				
			ALLEVAMENTO TROTA MARMORATA/AUFZUCHT MARMORIERTE FORELLE									
007	U09051.1410	138185	82009990217	82009990217	674505/22.10.2019	A	25.000,00		20.000,00	0,00		0,00
	32	2019	FISCHERVEREIN LANA-MARLING-TSCHERMS	POSTFACH 8 - LANA			20.000,00	100,00				
			ALLEVAMENTO TROTA MARMORATA/AUFZUCHT MARMORIERTE FORELLE									
008	U09051.1410	83421	82008190215	82008190215	301902/07.05.2018	A	18.000,00		6.000,00	0,00		0,00
	32	2019	FISCHEREIVEREIN MERAN	BAHNHOFSTRASSE 2 - PARTSCHINS			6.000,00	100,00				
			RIPOPOLAZIONE TROTA MARMOLATA/ANSIEDLUNG MARMORIERTE FORELLE									
009	U09051.1410	81072	81007970213	81007970213	177514/12.03.2018	A	328.616,39		22.000,00	0,00		0,00
	32	2019	FISCHEREIVEREIN EISACKTAL	AM SCHALDERER BACHL, 23 - BRIXEN			22.000,00	100,00				
			RISTRUTTURAZIONE IMPIANTO ALLEVAMENTO PESCI/UMBAU FISCHAUFGUCHTANLAGE									
010	U09051.1410	76888	94058360218	02870470214	262933/17.04.2018	A	21.000,00		7.000,00	0,00		0,00
	32	2019	ASS. PESCATORI DI BOLZANO	CASELLA POSTALE 114 - BOLZANO			7.000,00	100,00				
			RIPOPOLAZIONE TROTA MARMOLATA/ANSIEDLUNG MARMORIERTE FORELLE									
Totale attuale - Gesamtbetrag:									156.892,00			



Amt für Ausgaben

Ufficio Spese

Zweckgebunden/auf Kapitel

Impegnate/Sul Capitolo

€ 156.892,00 - Kap./Cap. U09051.1410 / 2019

Buchhalterische Verantwortung i. S. Art. 13 L.G. 17/93
Responsabilità contabile ai sensi dell'art. 13 L.P. 17/93



Sichtvermerke gemäß Art. 13 des LG Nr.
17/1993 über die fachliche, verwaltungsgemäße
und buchhalterische Verantwortung

Visti ai sensi dell'art. 13 della L.P. 17/1993
sulla responsabilità tecnica, amministrativa
e contabile

Der Amtsdirektor Il Direttore d'Ufficio	SPAGNOLLI LUIGI	15/11/2019
Der Abteilungsdirektor Il Direttore di Ripartizione	BROLL MARIO	19/11/2019
Für den buchhalterischen Abschnitt	Per la parte contabile	
Der Direktor des Amtes für Ausgaben Il Direttore dell'Ufficio Spese	NATALE STEFANO	19/11/2019

Es wird bestätigt, dass diese analoge Ausfertigung,
bestehend - ohne diese Seite - aus 6 Seiten, mit dem
digitalen Original identisch ist, das die
Landesverwaltung nach den geltenden
Bestimmungen erstellt, aufbewahrt, und mit digitalen
Unterschriften versehen hat, deren Zertifikate auf
folgende Personen lauten:

nome e cognome: Luigi Spagnolli

nome e cognome: Stefano Natale

Si attesta che la presente copia analogica è
conforme in tutte le sue parti al documento
informatico originale da cui è tratta, costituito da 6
pagine, esclusa la presente. Il documento originale,
predisposto e conservato a norma di legge presso
l'Amministrazione provinciale, è stato sottoscritto con
firme digitali, i cui certificati sono intestati a:

nome e cognome: Mario Broll

Die Landesverwaltung hat bei der Entgegennahme
des digitalen Dokuments die Gültigkeit der Zertifikate
überprüft und sie im Sinne der geltenden
Bestimmungen aufbewahrt.

Ausstellungsdatum

19/11/2019

Diese Ausfertigung entspricht dem Original

L'Amministrazione provinciale ha verificato in sede di
acquisizione del documento digitale la validità dei
certificati qualificati di sottoscrizione e li ha conservati
a norma di legge.

Data di emanazione

Per copia conforme all'originale

Datum/Unterschrift

Data/firma